Βιβλίο της Annette Hess: Η διερμηνέας, περίληψη και κριτική του βιβλίου.

Post by: Κατερίνα Τσεμπερλίδου 03/08/2020

Annette Hess

Η διερμηνέας

Εκδόσεις Ψυχογιός

Ένα μικρό διαμάντι, για εκείνους που ενδιαφέρονται να διαβάσουν βιβλία για το Β' παγκόσμιο πόλεμο.

Παρότι, λίγα αποκαλύπτει για όσες φρικαλεότητες συνέβησαν μέσα στα στρατόπεδα συγκέντρωσης, σε σχέση με άλλα ανάλογα βιβλία που έχουμε διαβάσει, αυτό που, κυρίως, ξεδιπλώνει, είναι το σοκ της έκπληξης της κοινής γνώμης της Γερμανίας.

Είναι να απορεί κανείς πώς μια κοινωνία ολόκληρη έπεφτε από τα σύννεφα, μαθαίνοντας όσα συνέβαιναν στα στρατόπεδα συγκέντρωσης, ενώ η ίδια η κοινωνία είχε στηρίξει τους ναζί στην εξουσία ή συμμετείχε, με κάποιο τρόπο, στην εφαρμογή των σχεδίων τους.

Η εκπληκτική ιστορία της συγγραφέως Annette Hess, διαδραματίζεται στη Φρανκφούρτη, το 1963. Η νεαρή Εύα Μπρουνς, κόρη ενός καλοκάγαθου ταβερνιάρη, ζει μια μικροαστική ζωή, περιμένοντας τον πλούσιο φίλο της Γίργκεν να έρθει να τη ζητήσει σε γάμο.

Όμως η νομική εταιρεία στην οποία εργάζεται, τη στέλνει ως διερμηνέα της πολωνικής γλώσσας, σε μια δίκη για εγκλήματα πολέμου. Εκεί γνωρίζει τον Ντέηβιντ Μίλερ, ένα Καναδό εβραίο δικηγόρο, γεμάτο πάθος για την αναζήτηση της αλήθειας.

Τότε έρχονται τα πάνω κάτω στη ζωή της.

Καθώς μεταφράζει τις απελπισμένες καταθέσεις των Πολωνών μαρτύρων που έχουν επιβιώσει στο Άουσβιτς, η νεαρή Εύα ανακαλύπτει το τρομερό παρελθόν της πατρίδας της. Και όχι μόνο. Αρχίζει και η ίδια να κυριεύεται από αναμνήσεις που την τρομάζουν και την παραξενεύουν. Ειδικά, καθώς συναντά αντίσταση από τους γονείς της στο να μετέχει στη διαδικασία της δίκης. Μια από τις απορίες της είναι γιατί δεν έχουν μιλήσει ποτέ οι γονείς της για το τι έκαναν οι ίδιοι στον πόλεμο; Αλλά, όχι μόνο οι γονείς της, και ο αρραβωνιαστικός της επιμένει με ευθείς και ύπουλους τρόπους να αποχωρήσει από τη δίκη η νεαρή Εύα. Το ίδιο και η μεγαλύτερη αδερφή της, η Άνεγκρετ, που ξινίζει τα μούτρα της στην ιδέα να σκαλίζονται πράγματα που έληξαν είκοσι χρόνια πριν. Η κοινωνία τα έχει ήδη κουκουλώσει και προχωρήσει μπροστά.

Μέσα στην ψυχή της ηρωίδας γίνεται μια σύγκρουση. Να αποχωρήσει από τη δίκη ικανοποιώντας τους δικούς της ή να ακούσει τη φωνή της συνείδησής της που την ωθεί να συμβάλει, από τη δική της πλευρά, στην αποκάλυψη της αλήθειας;

Η ιστορία της Εύας είναι η ίδια η ιστορία της πατρίδας της.

Η συλλογική λήθη συγκρούεται με την προσωπική συνείδηση της ηρωίδας. Η Εύα ταυτίζεται και εκπροσωπεί αυτούς που αναζήτησαν την αλήθεια, τη στιγμή που ένα ολόκληρο έθνος θέλει να ξεχάσει, να μην θυμάται, να μη σκαλίζει τα παλιά.

Ένα συγκλονιστικό βιβλίο, που περιγράφει τις ψυχολογικές συγκρούσεις ανάμεσα στη συγκάλυψη και τις αποκαλύψεις, που διαδραματίζονται στην ψυχή της ηρωίδας και σε ολόκληρη τη γερμανική κοινωνία.

Μπράβο στη γερμανίδα συγγραφέα που ανέδειξε το θέμα χωρίς φόβο και προκατάληψη. Θα σε συναρπάσει! Θα σου δώσει το συναίσθημα της ικανοποίησης, γιατί οι αδικίες έπρεπε να βγουν στο φως.